

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 6 novembre 2023 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday November 6, 2023 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement substitut, madame Marie-Pier Cloutier, sont présents.

The director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Acting secretary of the Borough, Mrs. Marie-Pier Cloutier, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM est présent.

The official of the SPVM is present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 24.

The public question period started at 7:24 p.m.

Au cours de cette période, posées par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions asked by the following persons have been adressed:

- Mme Johanne Dalton
 - Sur le boulevard Gouin, en direction ouest, à l'ouest du boulevard Saint-Jean, près de l'école Saint-Gérard, on ne voit

- Mrs. Johanne Dalton
 - On boulevard Gouin, westbound, west of boulevard Saint-Jean, near école Saint-Gérard, the 30 km/h sign is not visible. Please check and trim

pas le panneau 30 km à l'heure. Merci de vérifier et d'élaguer les arbres car c'est dangereux.

- Le stationnement au Centre communautaire Marcel-Morin. Il n'y a plus de marquage dans le stationnement, on ne voit plus les lignes au sol. Nous sommes des personnes âgées. Il y a moins d'espaces pour les personnes qui veulent faire des activités au Centre.

M. Guy Bélair

- La réglementation sur les permis pour les arbres. Vous demandez un permis pour élaguer ou couper un arbre si l'arbre est endommagé à 50 %. Pourquoi vous ne baissez pas le pourcentage à 20 %?
- Le point 40.05 de l'ordre du jour : à quoi ressemble le projet? Est-ce le même que celui de l'année passée, car il était question de 7 étages?

Mme Martha Bond

- Regarding the project on Pierrefonds, the PPCMOI: will the project be subject to changes after the public consultation? Will the project be subject to register, referendum? Will there be sufficient off-street parking? Will the streets be more congested?
- I observed a mature tree was cut down within the fencing on the municipal parking lot along boulevard de Pierrefonds, but not within the footprint of the indoor pool. Why is this allowed?

M. Jean-Pierre Bedirian

- Pourquoi ça prend si longtemps pour retirer l'interdiction de stationnement sur la rue Saint-Léon? Mon accès au stationnement a été retiré du jour au lendemain.
- Pourquoi mes patients doivent-ils attendre après la saison hivernale pour avoir une réponse concernant le stationnement sur la rue Saint-Léon? Le processus est trop long.

the trees, as this is dangerous.

- Parking at the Marcel-Morin Community Centre. There are no more markings in the parking lot, you can't see the lines on the ground. We're seniors. There are fewer spaces for people who want to do activities at the Centre.

Mr. Guy Bélair

- Tree permit regulations. You apply for a permit to prune or cut down a tree if the tree is 50% damaged. Why don't you lower the percentage to 20%?
- Agenda item 40.05: what does the project look like? Is it the same as last year's 7-storey project?

Mrs. Martha Bond

- Concernant le projet sur Pierrefonds, le PPCMOI : le projet sera-t-il soumis à des modifications après la consultation publique? Le projet fera-t-il l'objet d'un registre, d'un référendum? Y aura-t-il suffisamment de stationnements hors rue? Les rues seront-elles plus encombrées?
- J'ai observé qu'un arbre mature a été coupé à l'intérieur de la clôture du stationnement municipal le long du boulevard de Pierrefonds, mais pas à l'intérieur de l'empreinte de la piscine intérieure. Pourquoi cela est-il autorisé?

Mr. Jean-Pierre Bedirian

- Why is it taking so long to remove the parking ban on rue Saint-Léon? My access to the parking lot was removed suddenly.
- Why do my patients have to wait until after the winter season to get an answer about parking on Saint-Léon Street? The process takes too long.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0276

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**Questions de
Sujet**

Mme Alicia Moore

- J'aimerais avoir plus d'information concernant le Conseil des aînés.

M. Christian Roca

- We need more guidance about our project. We want to open a Community Center for the Maria Luisa Demorano International Foundation. We want more information about the zoning in order to open the Community Center. We want to be in contact with someone to get the project started.

Mme Felicity Richard

- What are the organizations that can bring people together?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0277

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0276

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by
Subject**

Mrs. Alicia Moore

- I would like to have more information about the Senior Citizens Council.

Mr. Christian Roca

- Nous avons besoin de plus d'informations sur notre projet. Nous voulons ouvrir un centre communautaire pour la Fondation internationale Maria Luisa Demorano. Nous voulons plus d'informations sur le zonage afin d'ouvrir le centre communautaire. Nous voulons être en contact avec quelqu'un pour démarrer le projet.

Mrs. Felicity Richard

- Quelles sont les organisations qui peuvent rassembler les gens?

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0277

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 6 novembre 2023 soit adopté avec l'ajout des points suivants :

Point 10.07 – Demande à l'agglomération de Montréal et au ministère des Transports du Québec de prioriser le projet de prolongement du boulevard Jacques-Bizard entre le boulevard de Pierrefonds et l'autoroute 40

Point 20.08 – Résiliation d'emphytéose – Association récréative du parc Pierrefonds

Point 20.09 – Contrat numéro ST-23-26 – Travaux de démolition de la piscine et de la patageoire du parc de la Rive-Boisée

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0278

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil tenues les 2 et 20 octobre 2023 à 18 h, à 19 h et à 8 h, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0279

CALENDRIER DES SÉANCES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT POUR L'ANNÉE 2024

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of November 6, 2023 be adopted with the addition of the following items:

Item 10.07 – Request to the Montreal agglomeration and to the ministère des Transports du Québec to prioritize the project to extend the boulevard Jacques-Bizard between boulevard de Pierrefonds and highway 40

Item 20.08 – Termination of emphyteusis – Association récréative du parc Pierrefonds

Item 20.09 – Contract number ST-23-26 – Demolition work on the Rive-Boisée park swimming pool and paddling pool

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0278

MINUTES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular and special sittings of the council held on October 2 and 20, 2023 at 6 p.m., 7 p.m. and 8 a.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0279

SCHEDULE OF BOROUGH COUNCIL SITTINGS FOR THE YEAR 2024

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

D'adopter le calendrier suivant établissant la date et l'heure du début des séances ordinaires du conseil d'arrondissement pour l'année 2024 :

Lundi 15 janvier 2024	19 h
Lundi 5 février 2024	19 h
Lundi 4 mars 2024	19 h
Lundi 8 avril 2024	19 h
Lundi 6 mai 2024	19 h
Lundi 3 juin 2024	19 h
Lundi 5 août 2024	19 h
Lundi 9 septembre 2024	19 h
Lundi 7 octobre 2024	19 h
Lundi 4 novembre 2024	19 h
Lundi 2 décembre 2024	19 h

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

TO adopt the following schedule fixing the date and opening time of the regular sittings of the Borough council for the year 2024:

Monday, January 15, 2024	7 p.m.
Monday, February 5, 2024	7 p.m.
Monday, March 4, 2024	7 p.m.
Monday, April 8, 2024	7 p.m.
Monday, May 6, 2024	7 p.m.
Monday, June 3, 2024	7 p.m.
Monday, August 5, 2024	7 p.m.
Monday, September 9, 2024	7 p.m.
Monday, October 7, 2024	7 p.m.
Monday, November 4, 2024	7 p.m.
Monday, December 2, 2024	7 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.06 1236967001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0280

DEMANDE À L'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL ET AU MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC DE PRIORISER LE PROJET DE PROLONGEMENT DU BOULEVARD JACQUES-BIZARD ENTRE LE BOULEVARD DE PIERREFONDS ET L'AUTOROUTE 40

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0280

REQUEST TO THE MONTREAL AGGLOMERATION AND TO THE MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC TO PRIORITIZE THE PROJECT TO EXTEND THE BOULEVARD JACQUES-BIZARD BETWEEN BOULEVARD DE PIERREFONDS AND HIGHWAY 40

ATTENDU QUE depuis presque 40 ans, le projet de prolongement du boulevard Jacques-Bizard, entre le boulevard de Pierrefonds et l'autoroute 40 (A-40), incluant l'échangeur entre ce boulevard et l'autoroute 40, a été identifié par l'ancienne Communauté urbaine de Montréal et la Ville de Montréal comme étant un réseau routier régional important qui pourrait améliorer de façon significative la congestion routière que les automobilistes doivent subir quotidiennement sur les trois artères principales existantes de l'ouest de l'île de Montréal, soit les boulevards des Sources, Saint-Jean et Saint-Charles;

WHEREAS for almost 40 years, the boulevard Jacques-Bizard extension project, between boulevard de Pierrefonds and highway 40 (A-40), including the interchange between this boulevard and the highway 40, has been identified by the former Montreal Urban Community and Ville de Montréal as a major regional road network that could significantly improve the traffic congestion that motorists must experience daily on the three existing main arteries located in the West Island of Montreal, being boulevards des Sources, Saint-Jean and Saint-Charles;

ATTENDU QUE la population des municipalités et des arrondissements de l'ouest de l'île situés au nord de l'autoroute 40 a augmenté de 38 % depuis que le projet a été identifié comme un important réseau routier régional nécessaire pour améliorer la congestion routière sur les trois artères principales nord-sud existantes;

WHEREAS the population of the West Island municipalities and boroughs located North of highway 40 increased by 38% since the project was identified as a major regional road network necessary to improve traffic congestion on the three existing North-South main arteries;

ATTENDU QUE la réalisation de ce projet aurait aussi pour effet de mettre en valeur et d'améliorer l'accessibilité des secteurs d'emploi ayant un potentiel de développement de part et d'autre de l'autoroute 40, de mieux équilibrer le volume de circulation venant du secteur au

WHEREAS by carrying out this project, it would also enhance and improve the accessibility to employment sectors with a potential for development on both sides of highway 40, to better balance the volume of traffic coming from the North sector of

nord de l'autoroute 40 de l'ouest de l'île de Montréal ainsi que d'améliorer l'accessibilité à certains secteurs résidentiels;

ATTENDU QUE la congestion routière sur les boulevards des Sources, Saint-Jean et Saint-Charles est devenue un enjeu de sécurité puisque les embouteillages à toute heure de la journée sur ces boulevards augmentent les délais de réponse des premiers répondants pour les résidents des arrondissements de Pierrefonds-Roxboro et de L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève de la Ville de Montréal, ainsi que des municipalités reconstituées de Dollard-des-Ormeaux, Kirkland et Pointe-Claire, situés au nord de l'autoroute 40;

ATTENDU QUE le prolongement du boulevard Jacques-Bizard permettrait un accès rapide à l'Hôpital général du Lakeshore;

ATTENDU QUE la construction de ce nouveau lien alternatif nord-sud pour accéder à l'autoroute 40 s'inscrit aux projets de l'Agglomération de Montréal puisqu'il permettrait aux usagers d'accéder plus rapidement au terminus d'autobus Fairview et à l'éventuelle gare du Réseau express métropolitain (REM);

ATTENDU QU'en augmentant la capacité des véhicules dans l'axe nord-sud, ce projet faciliterait l'implantation de voies réservées aux autobus (MPB) ainsi que l'amélioration du réseau de pistes cyclables sur les autres artères du secteur;

ATTENDU QUE ce projet aurait pour effet d'augmenter la qualité de vie des résidents affectés dans les arrondissements et les municipalités reconstituées de l'Agglomération de Montréal situées au nord de l'autoroute 40;

ATTENDU QUE le rapport final, *Prolongement du boulevard Jacques-Bizard - Étude des besoins et concepts, Rapport Final révisé*, publié par la Ville de Montréal en 2013, confirme que le prolongement de Jacques-Bizard faisait partie du Plan d'urbanisme de 2004 puis du Plan de transport de 2008 de la Ville de Montréal;

ATTENDU QUE la Ville de Kirkland a adopté une résolution en juillet 2014 demandant à la Ville de Montréal et au ministère des Transports du Québec de renouveler leur appui en faveur du prolongement du corridor Jacques-Bizard;

ATTENDU QUE le 5 août 2014, la Ville de Pointe-Claire adopte une résolution demandant à la Ville de Montréal et au ministère des Transports du Québec de prioriser la construction d'un lien entre l'intersection du boulevard Jacques-Bizard et l'autoroute 40;

ATTENDU QUE le 2 septembre 2014, l'arrondissement de L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève a adopté une résolution demandant à la ministre des Transports de procéder à l'initiation du projet de prolongement du corridor

highway 40 from the West Island of Montreal, and improve accessibility to certain residential sectors;

WHEREAS traffic congestion on boulevards des Sources, Saint-Jean and Saint-Charles has become a security issue, as there are traffic jams at all hours of the day on these boulevards thus affecting first responders response times for residents of the reconstituted municipalities of Dollard-des-Ormeaux, Kirkland and Pointe-Claire, as well as those of the Pierrefonds-Roxboro and L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève Boroughs of Ville de Montréal, located North of highway 40;

WHEREAS the extension of boulevard Jacques-Bizard would allow rapid access to the Lakeshore General Hospital;

WHEREAS the construction of this new North-South alternative link to access highway 40 is part of the sustainable development projects for the Montreal Agglomeration since it would provide a faster access to the Fairview bus terminal and the future Réseau express métropolitain (REM) train station;

WHEREAS by increasing vehicular capacity in the North-South axis, this project would facilitate the implementation of reserved bus lanes (MPB) as well as improve the bike path network on the other arteries in the sector;

WHEREAS this project would increase the quality of life of the affected residents of the reconstituted municipalities and Montreal Agglomeration Boroughs located North of highway 40;

WHEREAS the final report, *Prolongement du boulevard Jacques-Bizard - Étude des besoins et concepts, Rapport final révisé*, published by Ville de Montréal in 2013, confirms that the extension of Jacques-Bizard was part of the 2004 Urban Plan and then part of the 2008 Transport Plan of Ville de Montréal;

WHEREAS the City of Kirkland adopted a resolution in July 2014 requesting that Ville de Montréal and the ministère des Transports du Québec renew their support in favour of the extension of the Jacques-Bizard corridor;

WHEREAS on August 5, 2014, the City of Pointe-Claire adopted a resolution requesting Ville de Montréal and the ministère des Transports du Québec to prioritize the construction of a connection between the intersection of boulevard Jacques-Bizard and highway 40;

WHEREAS on September 2, 2014, the Borough of L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève adopted a resolution requesting that the ministère des Transports proceed in the initiation of the extension of the

Jacques-Bizard;

ATTENDU QUE le 12 février 2019, la Ville de Dollard-des-Ormeaux a adopté une résolution demandant à l'agglomération de Montréal et au ministère des Transports de prioriser le prolongement du corridor Jacques-Bizard entre Pierrefonds et l'autoroute 40; et,

ATTENDU QUE le 30 janvier 2020, une lettre conjointe du CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île, de la Ville de Kirkland, de la Ville de Pointe-Claire et de la Ville de Dollard-des-Ormeaux a été adressée au ministère des Transports soulignant que les problèmes croissants de congestion ont une incidence sur l'accessibilité à l'hôpital général du Lakeshore pour les résidents ainsi que pour le personnel travaillant à l'hôpital, ce qui compromet la santé de notre population, en particulier la population de plus en plus vieillissante;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE ce projet soit initié avant la mise en service du Réseau express métropolitain (REM) dans l'Ouest de l'Île de Montréal afin d'optimiser le succès du REM ;

QUE le conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro demande au Conseil d'agglomération de Montréal et au ministère des Transports du Québec de prioriser le projet de prolongement du boulevard Jacques-Bizard entre le boulevard de Pierrefonds et l'autoroute 40.

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro demande au ministre des Transports du Québec de prioriser le projet de construction d'un échangeur qui relierait le projet de prolongement du boulevard Jacques-Bizard à l'autoroute 40;

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro demande au Conseil d'agglomération de Montréal de prioriser le projet du prolongement du boulevard Jacques-Bizard, entre le boulevard de Pierrefonds et l'autoroute 40 afin de réduire sur les trois artères principales existantes de l'ouest de l'île, soit les boulevards des Sources, Saint-Jean et Saint-Charles, la congestion routière qui crée des enjeux de sécurité quant aux délais de réponse des premiers répondants, de donner un accès rapide à l'Hôpital général du Lakeshore et d'améliorer l'accessibilité au terminus d'autobus Fairview et à l'éventuelle gare du Réseau express métropolitain (REM) pour les usagers du transport collectif;

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro fasse partie des discussions sur le projet entre le ministère des Transports et la Ville de

Jacques-Bizard corridor project;

WHEREAS on February 12, 2019, the City of Dollard-des-Ormeaux adopted a resolution requesting that the Montreal Agglomeration and the ministère des Transports du Québec prioritize the extension of the Jacques-Bizard corridor between Pierrefonds and Highway 40; and,

WHEREAS on January 30, 2020 a joint letter from the CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île, the City of Kirkland, the City of Pointe-Claire and the City of Dollard-des-Ormeaux was addressed to the ministère des Transports underlining that the increasing congestion problems have an impact on accessibility to the Lakeshore General Hospital for residents as well as the staff working at the hospital, compromising the health of our population, particularly the increasingly aging population,

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT this project be initiated before the commissioning of the Réseau express métropolitain (REM) network in the West Island of Montreal in order to optimize the success of the REM;

THAT Pierrefonds-Roxboro Borough Council request the Conseil d'agglomération de Montréal and the ministère des Transports du Québec to prioritize the project to extend boulevard Jacques-Bizard between boulevard de Pierrefonds and autoroute 40.

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro ask the Ministère des Transports du Québec to prioritize the project for the construction of an interchange that would link the boulevard Jacques-Bizard extension project to highway 40;

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro ask the Montreal Agglomeration Council to prioritize the extension of boulevard Jacques-Bizard, between boulevard de Pierrefonds and highway 40 in order to reduce the traffic congestion on the three main West Island boulevards: des Sources, Saint-Jean and Saint-Charles, which creates safety issues to the first responders response time, thus providing a faster access time to the Lakeshore General Hospital; and improve accessibility for public transit users to the Fairview bus terminal and the future Réseau express métropolitain (REM) train station;

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro be part of the discussions of this project

Montréal;

QU'une copie de la présente résolution soit transmise aux bureaux du Premier ministre du Québec, de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, du ministre des Transports, du ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques et des députés des circonscriptions de Robert-Baldwin, Jacques-Cartier et Nelligan;

QU'une copie de la présente résolution soit également transmise à la mairesse de la Ville de Montréal, aux maires des municipalités reconstituées de Dollard-des-Ormeaux, Kirkland et Pointe-Claire ainsi qu'au maire de l'arrondissement de L'Île-Bizard—Sainte-Geneviève.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07 1232155025

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0281

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – OFFRE DE SERVICE – PRISE EN CHARGE DE LA DISTRIBUTION DES BOÎTES « BIENVENUE BÉBÉ »

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

D'accepter, en vertu du premier alinéa de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), l'offre de service de la Direction des sports du Service des grands parcs, du Mont-Royal et des sports (SGPMRS) pour la prise en charge de la distribution des boîtes « Bienvenue bébé » dans les bibliothèques de son territoire.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1231294013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0282

CONTRAT DE PRÊT DE LOCAUX À TITRE GRATUIT – PERSPECTIVE COMMUNAUTAIRE EN SANTÉ MENTALE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement consente un prêt à titre gratuit entre la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, et l'organisme Perspective communautaire en

between the ministère des Transports and Ville de Montréal;

THAT a copy of this resolution be sent to the offices of the Prime minister of Québec, the minister of Affaires municipales et de l'Habitation, the minister of Transports, the minister of Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques and the deputies for the electoral divisions of Robert-Baldwin, Jacques-Cartier and Nelligan;

THAT a copy of this resolution be also forwarded to the Mayor of Ville de Montréal, the mayors of the reconstituted municipalities of Dollard-des-Ormeaux, Kirkland and Pointe-Claire, as well as the Mayor of the Borough of L'Île-Bizard—Sainte-Geneviève.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0281

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – SERVICE OFFER – TAKING OVER THE DISTRIBUTION OF THE “WELCOME BABY” BOXES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO accept, in accordance with the first paragraph of section 85 of the Charter of Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), the service offer of the Direction des sports du Service des grands parcs, du Mont-Royal et des sports (SGPMRS) for taking over the distribution of the “Welcome baby” boxes in libraries across its territory.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0282

FREE PREMISES LOAN AGREEMENT – PERSPECTIVE COMMUNAUTAIRE EN SANTÉ MENTALE

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough council agree to a free loan between the Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro, and the organization Perspective communautaire en

santé mentale pour l'usage de certains locaux du Centre communautaire Gerry-Robertson pour une période maximale non-renouvelable d'un (1) an, du 7 novembre 2023 au 7 novembre 2024, tel que décrit au contrat de prêt de locaux;

D'autoriser monsieur Dominique Jacob, directeur de l'arrondissement, à signer le contrat joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1234991008

santé mentale for the use of certain premises at the Gerry-Robertson Community Centre for a maximum non-renewable period of one (1) year, from November 7, 2023, to November 7, 2024, as described in the premises loan agreement.

TO authorize Mr. Dominique Jacob, Director of the Borough, to sign the contract attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0283

CONTRAT NUMÉRO ST-23-23
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des travaux d'aménagement d'un bloc sanitaire, ajout d'équipements d'urgence et mise aux normes du système de chauffage, de ventilation et d'air climatisé (CVAC) d'un bâtiment annexé aux Travaux publics dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres et de rejeter les soumissions reçues puisque le montant de la proposition du plus bas soumissionnaire dépasse l'estimation du projet de près de 50 %.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1236936020

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0284

CONTRAT NUMÉRO ST-23-24
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0283

CONTRACT NUMBER ST-23-23
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for the installation of a sanitary block, the addition of emergency equipment and the upgrading of the heating, ventilation and air conditioning (HVAC) system in a building annexed to the Public Works Department in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process and reject the tenders received, since the lowest tenderer's proposal exceeds the project estimate by nearly 50%.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0284

CONTRACT NUMBER ST-23-24
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des travaux de construction d'un nouveau local pour les machines distributrices dans l'édifice des Travaux publics dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres et de rejeter les soumissions reçues puisque le montant de la proposition du plus bas soumissionnaire dépasse l'estimation du projet de près de 51 %.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1236936023

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0285

CONTRAT NUMÉRO ST-23-25

ATTENDU que des soumissions ont été demandées pour la fourniture et l'installation de caméras de surveillance dans cinq (5) bâtiments municipaux dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro ;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 5 octobre 2023 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Groupe SIP (Site Intégration Plus inc.)

FOLLOWING the public tendering process for the construction of a new vending machine room in the Public Works building in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process and reject the tenders received, since the lowest tenderer's proposal exceeds the project estimate by nearly 51%.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0285

CONTRACT NUMBER ST-23-25

WHEREAS tenders were called for the supply and installation of surveillance cameras in five (5) municipal buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on October 5, 2023 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

380 302,81 \$

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale maximale de 456 363,37 \$, à savoir 380 302,81 \$, taxes incluses pour le contrat, 38 030,28 \$, taxes incluses, pour les contingences et 38 030,28 \$, taxes incluses pour les incidences, pour la fourniture et l'installation de caméras de surveillance dans cinq (5) bâtiments municipaux dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a maximum total expense of \$456,363.37, namely \$380,302.81, including all applicable taxes, for the contract, \$38,030.28 including all applicable taxes, for contingencies and \$38,030.28, including all applicable taxes for incidental costs, for the supply and installation of surveillance cameras in five (5) municipal buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Groupe SIP (Site Intégration Plus inc.)**, le contrat numéro ST-23-25 au montant de sa soumission, soit un maximum de 380 302,81 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant contract number ST-23-25 to the lowest compliant tender, **Groupe SIP (Site Intégration Plus inc.)**, in the amount of it tender, a maximum of \$380,302.81, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

D'imputer cette dépense payable conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

TO charge this expense payable according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0286

CONTRAT NUMÉRO SP-2023-13
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour l'acquisition de services professionnels en architecture et en ingénierie pour la réhabilitation et la mise à niveau de la station de pompage sanitaire Meighen dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisque aucune soumission n'a été reçue.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1236936021

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0287

CONTRAT NUMÉRO 23-20165
ENTRETIEN MÉNAGER ET SURVEILLANCE
DE HUIT BÂTIMENTS MUNICIPAUX

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services d'entretien ménager et la surveillance des lieux, incluant la supervision, la coordination, la fourniture des outils et des équipements pour huit (8) bâtiments municipaux de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour une période de trois (3) ans avec deux (2) options de renouvellement d'une année chacune;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 10 octobre 2023 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

Service d'entretien Alphanet inc.
Groupe Laberge inc.
Entretien Mana inc.
35559840 Canada Inc. (Ciro
Maintenance)
Opsis Gestion d'Infrastructures inc.

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0286

CONTRACT NUMBER SP-2023-13
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for the acquisition of architectural and engineering professional services for the rehabilitation and upgrade of the Meighen sanitary pumping station in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since no tenders were received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0287

CONTRACT NUMBER 23-20165
CLEANING SERVICES AND
SURVEILLANCE OF EIGHT MUNICIPAL
BUILDINGS

WHEREAS public tenders were called for cleaning services and surveillance of premises, including the supervision, the coordination, the provision of cleaning and sanitary products, tools and equipment for eight (8) municipal buildings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a period of three (3) years with two (2) one-year renewal options each;

WHEREAS tenders were received and opened on October 10, 2023, and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

1 045 098,61 \$
1 049 298,38 \$
non conforme / non compliant
non conforme / non compliant
non conforme / non compliant

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 1 088 559,16 \$, à savoir 1 045 098,61 \$, taxes incluses pour le contrat et 43 460,55 \$, taxes incluses pour les contingences, pour les services d'entretien ménager et la surveillance des lieux, incluant la supervision, la coordination, la fourniture des outils et des équipements pour huit (8) bâtiments municipaux de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour une période de trois (3) ans avec deux (2) options de renouvellement d'une année chacune, à même le budget de fonctionnement;

QUE le contrat 23-20165 soit accordé au soumissionnaire conforme ayant obtenu le plus haut pointage final, **Service d'entretien Alphanet inc.** au montant de sa soumission, soit 1 045 098,61 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1239916006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0288

RÉSILIATION D'EMPHYTÉOSE –
ASSOCIATION RÉCRÉATIVE DU PARC
PIERREFONDS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'approuver l'acte de résiliation d'emphytéose par lequel la Ville de Montréal et l'Association récréative du parc Pierrefonds mettent fin à l'amiable à l'emphytéose publiée au registre foncier sous les numéros 1 742 529 et 4 761 465, portant sur le lot numéro 1 843 168 du cadastre du Québec, situé au 355, chemin de la Rive-Boisée, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, en autant que l'acte dans sa forme finale soit substantiellement conforme, de l'avis de la Direction des affaires civiles, au projet d'acte joint à l'intervention de la Direction des affaires civiles dans le présent sommaire décisionnel;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

THAT the Borough Council authorize a total expense of \$1,088,559.16, to wit \$1,045,098.61, taxes included for the contract and \$43,460.55, taxes included for the contingencies, for cleaning services and surveillance of premises, including the supervision, the coordination, the provision of cleaning and sanitary products, tools and equipment for eight (8) municipal buildings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a period of three (3) years with two (2) one-year renewal options each, from the operating budget;

THAT the contract number 23-20165 be granted to the compliant tenderer having obtained the highest final score, **Service d'entretien Alphanet inc.** for the amount of its tender, to wit \$1,045,098.61, taxes included;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0288

TERMINATION OF EMPHYTEUSIS –
ASSOCIATION RÉCRÉATIVE DU PARC
PIERREFONDS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO approve the deed of termination of emphyteusis by which Ville de Montréal and Association récréative du parc Pierrefonds amicably terminate the emphyteusis published in the land register under numbers 1,742,529 and 4,761,465, on lot number 1,843,168 of the cadastre of Quebec, located at 355, chemin de la Rive-Boisée, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, provided that the deed in its final form is, in the opinion of the Direction des affaires civiles, substantially in conformity with the draft deed attached to the intervention of the Direction des affaires civiles in the present decision-making summary;

D'autoriser le secrétaire d'arrondissement ou la secrétaire d'arrondissement substitut de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à signer l'acte de résiliation d'emphytéose, en autant que l'acte dans sa forme finale soit substantiellement conforme, de l'avis de la Direction des affaires civiles, au projet d'acte joint à l'intervention de la Direction des affaires civiles dans le présent sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1236765010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0289

CONTRAT NUMÉRO ST-23-26
TRAVAUX DE DÉMOLITION DE LA PISCINE
ET DE LA PATAUGEOIRE DU PARC DE LA
RIVE-BOISÉE

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de démolition de la piscine et de la pataugeoire du parc de la Rive-Boisée, le retrait complet du système de filtration incluant les abris et le cabanon, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 3 novembre 2023 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

Paradoxe Déconstruction inc.
Démospec Déconstruction inc.
Excavation GEMCO
Conception PLHP

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 141 243,70 \$, à savoir 104 624,95 \$, taxes incluses pour le contrat, 20 925 \$, taxes incluses pour les contingences et 15 693,74 \$ taxes incluses pour les incidences, pour des travaux de démolition de la piscine et de la pataugeoire du parc de la Rive-Boisée, le retrait complet du système de filtration incluant les abris et le cabanon, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize the Secretary of the Borough or the Acting Secretary of the Borough of Pierrefonds-Roxboro to sign the deed of termination of emphyteusis, provided the deed in its final form is in substantial conformity, in the opinion of the Direction des affaires civiles, with the draft deed attached to the intervention of the Direction des affaires civiles in the present decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0289

CONTRACT NUMBER ST-23-26
DEMOLITION WORK ON THE
RIVE-BOISÉE PARK SWIMMING POOL
AND PADDLING POOL

WHEREAS public tenders were requested for the demolition of the swimming pool and paddling pool at the Rive-Boisée Park, the removal of the complete filtration system including the shelters and the garden shed, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on November 3, 2023, and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

104 624,95 \$
149 800,93 \$
434 605,50 \$
473 122,13 \$

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize a total expense of \$141,243.70, to wit \$104,624.95, taxes included for the contract, \$20,925, taxes included for the contingencies and \$ 15,693.74 taxes included for incidental costs, for the demolition of the swimming pool and paddling pool at the Rive-Boisée Park, the removal of the complete filtration system including the shelters and the garden shed, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat ST-23-26 soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, **Paradoxe Déconstruction inc.** au montant de sa soumission, soit 104 624,95 \$, taxes incluses;

THAT the contract number ST-23-26 be granted to the lowest compliant tenderer, **Paradoxe Déconstruction inc.** for the amount of its tender, to wit \$104,624.95, taxes included;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.09 1236936024

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0290

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0290

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 389 514,21 \$ couvrant la période du 26 août au 22 septembre 2023 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 30 septembre 2023 au montant de 6 782,65 \$, soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial report, the list of monthly expenses by requests for payments, the transfers and the list of commitments of the various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$389,514.21 for the period from August 26 to September 22, 2023, as well as the list of credit cards payments for the period from September 1 to September 30, 2023 in the amount of \$6,782.65, be approved as submitted to the members of the Borough Council.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1238388009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0291

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0291

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET
DE RÈGLEMENT –
RÈGLEMENT CA29 0108-1

NOTICE OF MOTION AND FILING OF
DRAFT BY-LAW –
BY-LAW NUMBER CA29 0108-1

Avis de motion est donné par la conseillère Catherine Clément-Talbot de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0108-1 modifiant le règlement numéro CA29 0108 relatif aux bibliothèques de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

Notice of motion is given by Councillor Catherine Clément-Talbot of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0108-1 amending by-law number CA29 0108 regarding the libraries of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0108-1 modifiant le règlement numéro CA29 0108 relatif aux bibliothèques de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1239209001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0292

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT –
RÈGLEMENT CA29 0139

Avis de motion est donné par la conseillère Louise Leroux de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0139 concernant la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2024 et remplaçant le règlement numéro CA 29 0137;

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0139 concernant la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2024 et remplaçant le règlement numéro CA29 0137, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1236765012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0293

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT –
RÈGLEMENT CA29 0140

Avis de motion est donné par le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0140 sur la taxe relative aux services pour l'exercice financier 2024.

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0140 sur la taxe relative aux services pour l'exercice financier 2024, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1236781003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0294

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0108-1 amending by-law number CA29 0108 regarding the libraries of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, which project is deposited with the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0292

NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT BY-LAW –
BY-LAW NUMBER CA29 0139

Notice of motion is given by Councillor Louise Leroux of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0139 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2024 and replacing by-law number CA29 0137;

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0139 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2024 and replacing by-law number CA29 0137, which project is deposited with the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0293

NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT BY-LAW –
BY-LAW NUMBER CA29 0140

Notice of motion is given by Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0140 regarding the tax on services for the fiscal year 2024.

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0140 regarding the tax on services for the fiscal year 2024, which project is deposited with the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0294

P.I.I.A. – LOT 1 899 556
4 821, RUE COLONIAL

S.P.A.I.P. – LOT 1 899 556
4 821, RUE COLONIAL

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 11 octobre 2023;

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on October 11, 2023;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un bâtiment résidentiel de deux étages au 4 821, rue Colonial, sur le lot 1 899 556 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of a two-storey residential building located at 4 821, rue Colonial, on lot 1 899 556 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

Tel qu'illustré au plan de l'arpenteur-géomètre Frédérick Brisson, sous la minute 19 283 de son greffe, en date du 8 décembre 2022 et révisés les 21 décembre 2022, 12 juillet 2023 et 19 septembre 2023. Le bâtiment sera construit selon les plans d'architecture réalisés par Mohsen Bishai datés du 25 septembre 2023.

As illustrated on plan by Frédérick Brisson, land surveyor, under minute 19 283 of his registry, dated December 8, 2022 and revised on December 21, 2022, July 12, 2023 and September 19, 2023. The building will be constructed according to the architectural plans by Mohsen Bishai dated September 25, 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.04 1238707021

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0295

PP-2023-003
PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION
14 700, BOULEVARD DE PIERREFONDS
PRÈS DE LA RUE HARRY-WORTH

Le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian déclare avoir un intérêt dans ce dossier. Il s'abstient de prendre part aux délibérations et de voter.

ATTENDU qu'une réunion du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 7 juin 2023 à 17 h 30, à l'issue de laquelle le projet particulier de construction a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU qu'une consultation citoyenne s'est tenue du 30 août 2022 au 4 octobre 2022 sur la plateforme de consultation en ligne *Cocoriko*;

ATTENDU qu'une copie du projet de résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet et la portée de cette résolution sont détaillés à la résolution et au sommaire décisionnel;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment multifamilial (usage H3) de cinq (5) étages dans la zone P-4-278 au 14 700, boulevard de Pierrefonds sur une partie du lot 1 841 762, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0295

PP-2023-003
FIRST DRAFT RESOLUTION
14 700, BOULEVARD DE PIERREFONDS
NEAR RUE HARRY-WORTH

Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian declared having an interest in this file. He abstained from participating in deliberations and from voting.

WHEREAS a meeting of the Urban Planning Advisory Committee was held on June 7, 2023 at 5:30 p.m., at the end of which the specific construction proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a citizen consultation was held from August 30, 2022 to October 4, 2022 on the *Cocoriko* online consultation platform;

WHEREAS a copy of the draft resolution and the decision-making documents was provided to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object and scope of this resolution are explained in the resolution and in the decision-making summary;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), first draft resolution authorizing a new five-storey (5) multi-family building (H3 use) in the P-4-278 zone at 14 700, boulevard de Pierrefonds, on part of lot 1 841 762, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040;

DE permettre un usage résidentiel multifamilial (h3) sur le site, situé dans la zone P-4-278;	TO allow a multi-family residential use (h3) on the site, located in zone P-4-278;
D'établir une superficie minimale de terrain à 10 000 mètres carrés;	TO establish a minimum land area of 10 000 square meters;
D'établir une profondeur minimale de terrain à 40 mètres;	TO establish a minimum depth of the lot at 40 meters;
D'établir une largeur minimale de terrain à 15 mètres;	TO establish a minimum width of the lot at 15 meters;
DE permettre une structure de bâtiment isolée;	TO allow detached building structure;
D'établir la marge de recul avant minimale à 11,5 mètres;	TO establish the front setback at a minimum of 11.5 meters;
D'établir la marge de recul latérale minimale à 9,5 mètres;	TO establish the lateral setback at a minimum of 9.5 meters;
D'établir la marge de recul arrière à 11,5 mètres;	TO establish the rear setback at a minimum of 11.5 meters;
D'établir la hauteur maximale du bâtiment à cinq (5) étages;	TO establish the maximum building height at five (5) storeys;
D'établir le coefficient d'occupation du sol (C.O.S.) à un maximum de 2;	TO establish the floor area ratio (F.A.R.) at a maximum of 2;
D'établir le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) maximum à 0,40;	TO establish the maximum coverage ratio (C.E.S.) at 0.40;
De permettre 20% maximum de revêtement extérieur léger sur chacune des élévations du bâtiment;	TO allow a maximum of 20% light exterior cladding on each building elevation;
DE permettre que la partie couverte extérieure de la rampe d'accès au stationnement intérieur soit situé à 3 mètres de la ligne de terrain arrière;	TO allow the exterior covered portion of the indoor parking access ramp to be located 3 metres from the rear lot line;
De permettre que la bande tampon adjacente à la partie couverte extérieure de la rampe d'accès au stationnement intérieur soit d'une largeur de 3 mètres;	TO allow the buffer strip adjacent to the exterior covered portion of the indoor parking access ramp to be 3 metres wide;
DE permettre de réduire le nombre de conteneurs et de bacs requis pour la gestion des matières résiduelles à l'aide d'un compacteur, tel que proposé dans la « Note technique » datée du 18 octobre 2023 du consultant <i>Strazer</i> .	TO reduce the number of containers and bins required for the management of residual materials using a compactor, as proposed in the "Technical Note" dated October 18, 2023 by Consultant <i>Strazer</i> .
D'ASSORTIR l'acceptation du présent projet particulier de construction aux conditions suivantes :	TO MAKE the acceptance of the present specific construction project subject to the following conditions:
a) Que la gestion des matières résiduelles soit sous l'égide d'une collecte privée comme proposé dans la « Note technique » datée du 18 octobre 2023 du consultant <i>Strazer</i> ;	a) That the management of residual materials be under a private collection as proposed in the "Technical Note" dated October 18, 2023 by consultant <i>Strazer</i> ;
b) Qu'une allée piétonnière soit aménagée afin de relier le projet résidentiel au parc Cyril-W-McDonald;	b) That a pedestrian walkway be developed to connect the residential project to Cyril-W-McDonald Park;
c) Qu'une allée piétonnière soit aménagée afin de relier le bâtiment du <i>Sportplex</i> au parc Cyril-W-McDonald;	c) That a pedestrian walkway be provided to connect the <i>Sportplex</i> building to Cyril-W-McDonald Park;
d) Une signalisation interdisant le stationnement en tout temps doit être	d) Signage prohibiting parking at all times must be installed along the entire length

installée sur toute la longueur et chacun des côtés de l'accès véhiculaire menant à la rue Harry-Worth afin de maintenir l'accès dégagé;

- e) Que le nom du projet et l'adresse civique soit clairement identifié à proximité de l'accès véhiculaire situé sur la rue Harry-Worth;
- f) L'approbation du plan d'aménagement paysager par la Direction – Développement du territoire et études techniques;
- g) Une garantie financière de 20 000 \$ pour les travaux d'aménagement extérieur devra être versée préalablement à la délivrance du permis de construction, laquelle sera encaissée à titre de pénalité advenant le défaut de réaliser les travaux conformément au permis émis;
- h) Le réaménagement du stationnement desservant le bâtiment du *Sportplex* doit être conçu de façon à réduire les îlots de chaleur et à intégrer la gestion des eaux pluviales. Les plans de ce réaménagement doivent être approuvés par la Direction – Développement du territoire et études techniques;
- i) Que les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées dans les 24 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI;

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront;

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes les autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue conformément à la loi et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1238707018

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0296

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

and sides of the vehicular access to rue Harry-Worth to maintain the access clear;

- e) That the project name and civic address be clearly identified near the vehicular access located on rue Harry-Worth;
- f) The approval of the landscaping plan by the Direction – Territory Development and Technical Studies;
- g) A financial guarantee of \$20,000 for the exterior landscaping shall be paid prior to the construction permit issuance, which will be cashed in as monetary penalty in the event of failure to complete the works in accordance with the permit issued;
- h) The redevelopment of the parking lot serving the *Sportplex* building must be designed to reduce heat islands and integrate stormwater management. The plans for this redevelopment must be approved by the Direction – Territory Development and Technical Studies;
- i) That applications for the permits and authorizations required to carry out the project be made within 24 months of the present SCAOPI coming into force;

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply;

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply.

THAT a public consultation meeting be held in accordance with the law and for this purpose be published the required public notices.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0296

MINUTES – URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 11 octobre 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1238707022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0297

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 19.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on October 11, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0297

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8:19 P.M.

Marie-Pier CLOUTIER
Secrétaire d'arrondissement substitut
Acting secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 4 décembre 2023.